

Zeitschrift: Rapport annuel / Musée National Suisse

Herausgeber: Musée National Suisse

Band: 115 (2006)

Rubrik: Riassunto

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

RIASSUNTO

Cambiamento ai vertici nel 2006

Dopo aver diretto i Musei nazionali svizzeri per 19 anni, Andres Furger ha lasciato la sua attività lavorativa pluriennale nell'estate dell'anno scorso. Il programma dell'anno in rassegna è stato elaborato sotto la sua egida. Anche i successi conseguiti nell'ambito dei vari lavori architettonici realizzati ad Affoltern, a Zurigo e a Wildegg sono frutto del suo impegno.

La mostra «Preview», proposta al Landesmuseum di Zurigo, rappresenta un apice dell'attività espositiva dell'anno scorso. Attraverso questa mostra accattivante sono state rese accessibili al pubblico per la prima volta le nuove collezioni sulla storia del Novecento. La mostra ha anche segnalato l'intenzione d'istituire un nuovo corpus di oggetti del ventesimo e del ventunesimo secolo, nonché di ampliare l'accessibilità e le capacità espositive. Vanno inoltre ricordate le mostre temporanee quali «Silberschatz der Schweiz» e «Papiers découpés» a Prangins, «Der Berg kommt!» e «Schatzkammer Kanton Schwyz» a Svitto, «Träumereien mit Musik» a Seewen e «Die Zürcher und ihr Geld» al Museum Bärengasse a Zurigo.

Anche nell'ambito degli interventi architettonici i termini sono stati rispettati: nel 2006 sono stati ultimati gli edifici 1 e 2 ad Affoltern; i lavori di risanamento del Castello di Wildegg e del seminterrato del Landesmuseum Zurigo hanno progredito in modo rapido e soddisfacente, così come il trasferimento impegnativo dal punto di vista logistico delle collezioni dai depositi decentralizzati e superati in materia di conservazione al nuovo Centro delle collezioni di Affoltern.

La nuova direzione, entrata in funzione nell'agosto del 2006, prosegue sulla strada imboccata da Andres Furger, in conformità all'intenzione di portare avanti la rinnovazione degli edifici. Cogliamo l'occasione per ringraziare Andres Furger per l'impegno dimostrato nei suoi 19 anni di attività e per il suo profondo e persistente legame con i Musei nazionali svizzeri.

La nuova direzione ha anche riconfermato i responsabili dei suoi otto musei e del Centro delle collezioni di Affoltern. Durante un anno movimentato hanno conseguito degli ottimi risultati. Cogliamo l'occasione per ringraziare loro e tutte le loro collaboratrici e tutti i loro collaboratori per l'impegno dimostrato.

Care lettrici, cari lettori, noterete che la struttura del rapporto 2006 è rimasta invariata in modo da permettere un paragone tra i vari rapporti di gestione elaborati nel corso degli anni. Modifiche minime sono state apportate unicamente alle seguenti voci: «finanziamenti e partner» (pagina 6), «mostre» (pagina 8), «manifestazioni» (pagina 11) e «statistica delle visitatrici/dei visitatori» (pagina 45).

Ringraziamo sentitamente le autorità pubbliche, i mecenati privati e i donatori per il generoso sostegno fornito e voi, care lettrici e cari lettori, per il vostro interesse e la vostra benevolenza.